



# WIR SIND THALMASSINGER

VIRTUS | HONOR | GLORIA



SV DONAUSTAUF



**SAMSTAG**  
**14.00 UHR**



**SPORTANLAGE**  
**THALMASSING**



FAIRPLAY

LEIDENSCHAFT

GEMEINSAM STARK



#THALMASSINGER



# Spitalgarten

*Wirtshaus - Biergarten - Festsaal - Hotel*



Wir freuen uns auf Sie, Ihre Wirtsleut'

*Conny & Anton Sperger*  
und das Team vom Spitalgarten

## Spitalgarten

St. Katharinenplatz 1  
93059 Regensburg

Telefon: +49 (0)941 / 84774  
E-Mail: [info@spitalgarten.de](mailto:info@spitalgarten.de)

Montag bis Sonntag, täglich  
von 9 bis 23 Uhr für Sie da.



Präsentiert wird diese Partie von:



# Hallo Fußballfans,

zum sechsten Heimspiel in dieser  
Saison gegen den

## SV Donaustauf

begrüßen wir Sie im Sportpark Thalmassing recht herzlich.

Unser besonderer Gruß gilt den eingeteilten Schiedsrichtern sowie der Mannschaft, dem Trainerteam, der Abteilungsführung und den mitgereisten Anhängern des Gastvereins.

Wir bedanken uns für Ihr Interesse an den Heimspielen der ersten und zweiten Mannschaft des FC Thalmassing und wünschen für heute noch eine unterhaltsame Begegnung.

FC Thalmassing

## Premium Sponsoren

Saison 2026/2027

FC Thalmassing



Brauereigaststätte  
**Spitalgarten**  
- traditionelle Gastlichkeit -



**MR. DÖNER & PIZZA**

Landshuter Str. 7  
93083 Obertraubling

TELEFON 09401 / 5296700

# Typisch genossenschaftliche Idee: Einer für alle, alle für einen.



**Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.**

**Wir machen den Weg frei.**

„Was einer alleine nicht schafft, schaffen viele.“  
Das ist unser Prinzip seit über 170 Jahren.  
Wie auch Sie von der genossenschaftlichen Idee  
profitieren können, erfahren Sie bei einem  
Beratungsgespräch in unserer Filiale oder unter  
**rb-os.de**

**Raiffeisenbank  
Oberpfalz Süd eG**



## Der Vorstand hat das Wort

---

Servus Gäste aus Donaustauf, Servus FC Fans, zum sechsten Heimspiel unserer ersten Mannschaft gegen den SV Donaustauf begrüße ich euch recht herzlich im Namen der Vorstandschaft. Ein herzliches „Grüß Gott“ geht auch an die eingeteilten Schiedsrichter. Ich wünsche ihnen ein gutes Händchen bei ihren heutigen Entscheidungen.

Vereinsinfo: Am 30.09.2026 werde ich aus persönlichen Gründen zurücktreten. Nach wie vor gibt es keinen Nachfolger. All meine Versuche einen Nachfolger zu finden waren erfolglos. Ab dem 01.10.2026 wird der 2. FC-Vorstand Michael Altweck vorerst meine Aufgaben übernehmen. Am 06.01.2027 findet dann ohnehin die Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen der Vorstandschaft statt. Bis dahin sollten die Mitglieder des Vereins ein passendes Personal gefunden haben, welche sich in der siebenköpfigen Vorstandschaft engagieren. Stand jetzt wird sich bisher nur Christa Beischler – aktuell 2. Schriftführerin – und Anastasia Klotschko – aktuell 2. Kassierin – für eine Wiederwahl ihrer derzeitigen Ämter am kommenden 06.01. zur Verfügung stellen. Sicher aufhören wird die 1. Schriftführerin Sigrid Flotzinger (ehemals Folger). Auch diese Position muss also dringend neu besetzt werden. Ich appelliere daher an alle Mitglieder des FC sich über das drohenden Führungsproblem beim FC Gedanken zu machen und sich in die Suche aktiv einzubringen. Auf Dauer braucht der Verein einen 1. Vorstand, ansonsten droht die absolute Handlungsunfähigkeit (mögliches Szenario: es gibt weder 1., 2., noch 3. Vorstand), es folgt die Verwaltung durch das Amtsgericht und endet dann in der Auflösung des Vereins. Ich hoffe soweit wird es nicht kommen. Deshalb nutzt bitte die drei kommenden Monate für die Suche. Dieser Bericht für diese tolle Stadionzeitung ist mein letzter als Vorstand für den FC Thalmassing. Daher nutzte ich die Gelegenheit und bedanke mich bei all meinen Weggefährten und Unterstützern für Ihr Vertrauen. Ich blicke auf fünf schöne und erfahrungsreiche Jahre im Vereinsvorstand zurück. Ein ganz besonderes Lob und Dankeschön für diese gemeinsame Zeit möchte ich der aktuellen Vorstandschaft, den Abteilungsleitern und den sonstigen Verantwortlichen (Trainern, Übungsleitern, Platzwart, Beauftragten, Ausschankteam usw.) beim FC aussprechen, die tagtäglich dafür sorgen – still und heimlich – dass unser FC läuft. Ohne euer ehrenamtliches Engagement funktioniert unsere Gemeinschaft eben nicht. Vergelts Gott für die gute Zusammenarbeit, ich wünsche euch nur das aller Beste. Macht es gut.

Heute spielt unsere Erste gegen den fünfplatzierten SV Donaustauf. Der SV D verlor sein letztes Spiel mit 3:1 gegen Türk Genclik. Der FC hingegen hatte spielfrei. Bisher konnte man jedes Heimspiel gewinnen. Damit das so bleibt, zählt heute nur voller Einsatz, denn die Donaustauer haben keinen Grund auswärts Geschenke zu verteilen. Also auf geht's und Attacke.



Mit sportlichen Grüßen

*Korbinian Zelzer*

1. Vorstand

# helu

*Teilmassivhäuser*

*Erbbaugrundstücke*

*Thalmassing*



Helu Innovationszentrum GmbH  
Ludwig Hetzenegger  
Hauptstr. 13a | 93107 Thalmassing

**NEU** [www.helu-bau.de](http://www.helu-bau.de)

## Der Trainer hat das Wort

Herzlich willkommen zum heutigen Heimspiel!

Ein herzliches Willkommen an unsere Gäste vom SV Donaustauf sowie an das heutige Schiedsrichtergespann. Mit dem SV Donaustauf erwartet uns heute ein spielstarker und ambitionierter Gegner. Die Donaustauer haben in der bisherigen Saison bereits gezeigt, dass sie zurecht den Anspruch haben, im vorderen Tabellenbereich mitzuspielen. Wir wissen also, was heute auf uns zukommt und dass wir von der ersten Minute an voll gefordert sein werden.

Unser letztes Heimspiel konnten wir mit 2:1 für uns entscheiden. Vor allem die Einstellung hat dabei gestimmt – wir waren von Beginn an präsent, haben die Zweikämpfe angenommen und als Mannschaft füreinander gearbeitet. Genau diese Tugenden werden auch heute wieder gefragt sein. Schließlich wollen wir unsere Heimserie weiter ausbauen und auch nach dem heutigen Spiel zu Hause ungeschlagen bleiben.

Die personelle Situation ist heute allerdings alles andere als einfach. Unser Kader ist sehr dünn, gleichzeitig wissen wir aber, dass die Jungs, die heute auf dem Platz stehen, schlagkräftig genug sind, um gegen jeden Gegner zu bestehen. Jetzt gilt es, noch enger zusammenzurücken, füreinander zu kämpfen und die richtige Einstellung an den Tag zu legen.

Besonders erfreulich ist, dass J. Kammermeier nach seiner Verletzung wieder ins Mannschaftstraining eingestiegen ist. Seine Rückkehr ist für uns natürlich eine positive Nachricht. Wir hoffen, dass er schnell wieder zu seiner alten Stärke findet und uns schon bald wieder auf dem Platz unterstützen kann.

In den kommenden Wochen warten zahlreiche richtungsweisende Spiele auf uns. Wir wollen uns im vorderen Tabellenbereich festbeißen und unsere gute Ausgangslage weiter verbessern. Dafür braucht es vor allem eines: Konstanz. Konstanz in unseren Leistungen, aber auch die Bereitschaft, in jedem Spiel die nötigen Prozentpunkte mehr zu investieren. Wenn jeder für den anderen läuft, die Zweikämpfe angenommen werden und wir mit der richtigen Einstellung auftreten, können wir auch heute wieder erfolgreich sein. Gemeinsam wollen wir dafür sorgen, dass die Punkte auch diesmal bei uns bleiben!

Wir wünschen allen Zuschauern ein spannendes und unterhaltsames Fußballspiel sowie beiden Mannschaften einen fairen und vor allem verletzungsfreien Spielverlauf.

Auf geht's Jungs – kämpfen, beißen und gemeinsam die nächsten Punkte holen!

Gruß NW



**Ohne  
Schiedsrichter geht  
es nicht! Sei fair  
zum 23. Mann**



# physioAKTIV KODER

## Praxis für Physiotherapie

- ✱ Krankengymnastik
- ✱ Sportphysiotherapie
- ✱ Manuelle Therapie
- ✱ Medizinische Trainingstherapie
- ✱ Manuelle Lymphdrainage
- ✱ CMD-Kiefer-/Tinnitus-Behandlung
- ✱ Klassische Massage

physioAKTIV - Daniela und Matthias Koder

Stettiner Str. 3 · 93073 Neutraubling · Tel. 0 94 01 / 52 19 59

www.praxis-physioaktiv.de · info@praxis-physioaktiv.de

# ROOSTERS KODEX

Die erste Pflicht eines Fußballers ist es, ein guter Kamerad zu sein. Ein Spieler kann noch so groß sein, wenn er diese Tugend nicht besitzt, schadet er seinem Verein mehr als er ihm nützen kann. Eine Mannschaft kann aus den besten Einzelkämpfern bestehen, wenn der Zusammenhalt fehlt, wird sie nie die Erfolge erzielen, wie eine Mannschaft mit weniger begabten Spielern, die aber eisern zusammenhalten.

Es gibt Fußballer voller Idealismus und voller Begeisterung, aber auch solche, die sich weismachen mehr zu sein als die anderen, die vergessen, dass es die selbstverständliche Pflicht eines Spielers des FC Thalmassing ist, alles zu geben was er zu geben vermag.



## FC Thalmassing ringt Türk Genclik nieder

Der Nachmittag begann bereits mit einem besonderen Moment: Vor dem Anpfiff wurde der langjährige Kapitän der Roosters Josef Hofmeister für beeindruckende 400 Ligaspiele im Trikot des FC Thalmassing geehrt. Die

Zuschauer würdigten ihn mit langem Applaus – ein verdienter Rahmen für eine Vereinslegende, die über Jahre hinweg Konstanz, Einsatz und Loyalität verkörpert hat.

Im Anschluss daran entwickelte sich ein Spiel, das Thalmassing eigentlich früh hätte entscheiden können.

Die Roosters starteten

druckvoll und gingen bereits nach vier Minuten in Führung. Kabashi prüfte den Keeper, der den Ball nicht festhalten konnte, und Homeier verwertete den Abpraller zum 1:0. Auch

danach erspielten sich die Gastgeber klare Möglichkeiten: Homeier, Stich und später erneut Homeier scheiterten jedoch am Torwart oder an der eigenen Genauigkeit. Türk Genclik brauchte eine Weile, um ins Spiel zu finden, meldete sich aber nach einer Ecke erstmals gefährlich – Fenzl parierte den Kopfball von Adhami stark. Mit der knappen Führung ging es in die Pause.

Nach dem Seitenwechsel blieb Thalmassing am Drücker. Schmid vergab nach einem starken Solo von Rast aus acht Metern die nächste hundertprozentige Chance. Die fahrlässige Chancenverwertung rächte sich schließlich: In der 60. Minute zirkelte Hasa einen Freistoß aus spitzem Winkel unhaltbar in den

Winkel – ein Traumtor, das den Gästen neuen Auftrieb gab.

Doch Thalmassing zeigte eine gute Reaktion. Homeier tauchte zweimal frei vor dem Tor auf, doch der Ball wollte einfach nicht ins Netz. Erst in der 77. Minute fiel die erlösende Führung: Nach einer Ecke von Rast brachten die Gäste den Ball nicht weg, Kabashi schaltete am schnellsten und drückte den Ball zum 2:1 über die Linie. In der Schlussphase verwalteten die Roosters den Vorsprung souverän und ließen nichts mehr anbrennen.



# DÜNNES

Innstraße 11 93059 Regensburg

Tel.: 0941/490880 autohaus@duennes.de



Kraftstoffverbrauch lt/100km (kombiniert): (E5) 7,5/2,0/10,7 und (E6) 6,2/2,0/6,8  
in der jeweils gelassenen Position; (Ford Mustang 10.2 (Motor 3.0), 3.7 (Automat),  
12.2 (kombiniert); CO<sub>2</sub>-Emissionen: 250 g/km (kombiniert).

www.duennes.de



Am Ende steht ein verdienter Sieg, der aufgrund der Vielzahl klarster Chancen eigentlich deutlicher hätte ausfallen müssen. Türk Genclik zeigte Moral und hielt gut dagegen, doch Thalmassing war über die gesamte

Spielzeit die gefährlichere Mannschaft. Und so passte es zum Gesamtbild des Tages: Ein hart erarbeiteter Erfolg, gekrönt von der Ehrung eines Spielers, der wie kaum ein anderer für Beständigkeit und Leidenschaft im Verein steht.

**An dieser Stelle ein großes Dankeschön an unseren neuen „Roosters Fotografen“ Andreas Kammermeier!**

FC Thalmassing – SV Türk Genclik Regensburg  
2:1

FC Thalmassing: Patrick Fenzl, Ricardo Martinez, Lirim Kabashi, Josef Hofmeister, Niklas Bauer (46. Nico Schmid), Moritz Stich, Bastian Eisenhut (46. Christopher Meller),

Simon Holzer (81. Moubarak Akanga), Tobias Geier, Adrian Petronel Manda (53. Nicolas Rast) (87. Simon Holzer), Luca Homeier - Trainer: Niko Wohlmann

SV Türk Genclik Regensburg: Djiba Conde, Nedim Ceyhaner, Cristian Muresan, Chedli Romdhan, Ahmad Adhami, Jihed Saoudi, Edmond Skender, Ahmad Al Ahmad, Mateo Hasa, Abdou Koumayi, Matio Gagov - Trainer: Ivo Madin

Schiedsrichter: Sebastian Ludwig (Ziegetsdorf) - Zuschauer: 80

Tore: 1:0 Luca Homeier (4.), 1:1 Mateo Hasa (60.), 2:1 Lirim Kabashi (77.)





**Regenbogen  
Apotheke  
Obertraubling**

**Wir sind für Sie da von**

|                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| Montag bis Freitag von | 8.00 Uhr - 19.00 Uhr |
| Samstags von           | 8.00 Uhr - 13.00 Uhr |
| Telefon: 09101 325 907 | ex: 09101 325 909    |

**So finden Sie uns**

Regensburger Str. 6, im Nahversorgungscenter  
neben Netto und Schleckermarkt

**Ihre Apothekerin**  
*Renate Keck*

## BERNHARD SCHRAMMA

COACHING

Für 8-10kg Fettverlust in 12 Wochen...  
Für mehr Leistung im Alltag...  
Für einen stärkeren Körper...  
Für ein stabiles Selbstbewusstsein...  
Für mehr Selbstwert...

ohne Cardio, ohne Verbote!

## Dein definierter Weg zum Erfolg.

Erfolg ist planbar.  
Therapie und Resultate planbar.  
Wir definieren dich neu!

Mit einem System welches dir Struktur und Organisation gibt und Bauchfett nimmt. Ein System, welches keinen Platz für Missverständnisse bietet. Verbringe weniger Zeit im Gym und fahre bessere Resultate ein.

bsmoveandeat@web.de  
www.bs-moveandeat.com  
Whats App: +49 171 3346623

# oswoods liga update

aus Playa Del Ingles



KREISLIGA

## **TSV Wörth/Do. alleiniger Spitzenreiter! Freier TuS Rgbg. springt auf zwei! SV Harting tritt nicht an! Roosters mit Spielpause!**

Heute startet der elfte Spieltag in der Kreisliga 1 mit drei Partien. Dabei haben es unsere Roosters mit den Ex-Bayernligisten SV Donaustauf zu tun. Letzte Woche konnten unsere Jungs die Beine hochlegen, was auch den ein oder anderen guttat, und greifen heute wieder ins Geschehen ein. SV Coach „Sammel“ hat die Gäste wieder sensationell gut in ruhige Gewässer geführt. Auswärts holten die Stauer immerhin schon sieben Punkte, bei 11:10 Toren. Darüber hinaus besitzt man mit K. Seidl einen Stürmer der schon neunmal Eingenetzt hat. Hier ist also Vorsicht geboten für unsere Defensive. Am „Sauberg“ weisen unsere Jungs eine makellose Heimbilanz auf mit voller Punktzahl bei 16:3 Toren. Diese will man mit aller Macht auszubauen. Garant hierzu wie immer unser Topstürmer Luca H., der bereits schon zehnmal getroffen hat. Hinzu gesellt sich ein kongenialer Zuspeler namens A. Manda. Steht unsere Defensive stabil, sollten alle drei Punkte in Thalmassing bleiben. Heimsieg daher hier mein Tipp!

Zeitgleich kommt es zum Stadtderby zwischen dem Freier TuS Rgbg. und dem FSV Prüfening. Auswärts präsentieren sich die Gäste als starkes Team. Ein Punkt soll es auf jeden Fall werden an der Schillerwiese. Aber auch die Heimelf zuhause noch mit makelloser Bilanz. Trotz Favoritenrolle für den „Freier“ sehe ich die Gäste nicht chancenlos. Hier lege ich mich mal auf ein Remis fest. Spitzenreiter Wörth muss heute beim TSV Oberisling antreten. Die Heimelf hat sich wieder ein bisschen stabilisiert und wollen auch den Spitzenreiter fordern. Auswärts wurden bereits vier Siege eingefahren. Auch heute will man Oberisling als Sieger verlassen. Trotzdem lege ich mich hier auch auf ein Unentschieden fest.

Morgen kommt es erstmal zum Derby SV Obertraubling gegen den SV Burgweinting. War diese Begegnung die letzten Jahre immer ein Topspiel, sollten morgen die Fronten klar geklärt sein. Die Gäste stecken tief im Abstiegskampf und werden auch diesen so schnell nicht „adieu“ sagen. Außer der Heimschlappe gegen unsere Roosters weist der SV eine starke Heimbilanz auf. Heimsieg daher auch mein Tipp! Zwei Überraschungsmannschaften, nämlich der FC Laub und der TSV Kareth-La. II, treffen heute in Laub aufeinander. Sollte es hier einen Sieger geben, setzt sich dieser erstmal mit Oben fest. Die junge Gästeelf sehe ich nicht ganz chancenlos, trotz Heimstärke von Laub. Nach der Pleite vor Wochenfrist in Wörth will man die drei Punkte vor heimischen Publikum einhamstern. Ausgang hier völlig offen, daher tippe ich hier auf ein Remis. Der SV Sünching empfängt morgen die SpVgg Ziegetsdorf. Die „Bergler“ auswärtsschwach und der SV Sünching heimschwach. Ein Fussballschmankerl hat für mich andere Vorzeichen. Trotzdem sehe ich den Ex-Landesligisten leicht favorisiert und auch als Sieger der Partie. Zuletzt empfängt, oder doch nicht, der SV Harting den SV Türk Gencil Rgbg. Konnte man vor einer Woche keine Mannschaft stellen, will man morgen mit aller Macht einen Dreier einfahren. Ansonsten dürften schön langsam die Lichter in Harting ausgehen. Zuhause noch ohne Punkt und auch nur mit einem erzielten Treffer sprechen Bände für sich. Die Gäste wären mit einem Sieg erstmal Richtung Mittelfeld unterwegs. Daher tendiere ich hier auf einen Auswärtssieg für Türk Gencil.

***Otra victoria para nuestro equipo***

**Drescher Alexander**

**www.montageservicedrescher.de**

**Regensburgerstr. 15  
93095 Hagelstadt  
0 1 5 1 / 4 2 6 4 4 0 8 5**

**Montage von :**

**Dachrinnen  
Dachgauben  
Kaminverkleidung  
Mauerabdeckung  
Bauwerk Abdichtung  
uvm.**



**Email: Bau-Montageservice-Drescher@web.de**



**Spenglerei Drescher**

**REIFEN  
BAUER**

*immer der richtige Griff,  
immer der richtige Gripp!!*



**Reifen Bauer**  
**Reifen Gross – & Einzelhandel**  
Petzkofen 11a • 93089 Aufhausen  
Tel.: 0 94 54 / 94 99 70  
Fax: 0 94 54 / 94 99 720

**FIRSTSTOP**  
DER REIFENPROFI

## Roosters-Gegner-Check

### SV Donaustauf

|                   |                         |
|-------------------|-------------------------|
| Gegründet:        | 1913                    |
| Abteilungen:      | 11                      |
| Mitglieder:       | 1500                    |
| 1. Vorstand:      | Gerhard Vogel           |
| Abteilungsleiter: | Daniel Groß             |
| Trainer:          | Thomas Semmelmann       |
| Vereinsfarben:    | rot/weiß                |
| Platzierung       |                         |
| letzte Saison:    | Platz 8                 |
| Saisonziel:       | schönen Fußball spielen |

#### Die letzten 5 Spiele:

|                    |     |
|--------------------|-----|
| 10. A Türk Genclik | 1:3 |
| 9. H Kareth II     | 2:0 |
| 8. A Wörth         | 2:2 |
| 7. H Burgweining   | 4:0 |
| 6. A Prüfening     | 3:2 |

#### Torschützen:

|                | T | A | Sp |
|----------------|---|---|----|
| Kilian Seidl   | 9 | 2 | 10 |
| Jozo Sosic     | 3 | 2 | 10 |
| Simon Riedl    | 3 | 1 | 10 |
| Felix Schuller | 3 | 2 | 8  |

**Zugänge:** Oertel (Straubing), Schmid (Obertraubling), Guggenberger (Straubing)

**Abgänge:** Sommerer (Sulzbach), Nwanali (Tegernheim), Burak Y. (Fortuna II)



### Garagentore/Hallentore mit Antrieb

Demontage und Entsorgung  
Neumontage Tor mit Antrieb  
Wartung / Reparatur

### Insektenschutz

Fenstergitter  
Schlebe- und Drehtüren  
Kellerschachtabdeckung  
Sonderlösungen

### Schließ- anlagen

Schlüssel  
Schlösser

**siku** - Spielwaren  
zu top Preisen



- Internetshop

- Direktverkauf in  
Untersanding

(nur nach tel. Terminvereinbarung)

**HERMANN**  
*Service*

Dorfstr. 9, Untersanding, 92107 Thalmassing  
Tel. 09453 99 76 95 Fax: 99 76 96  
hermann.service@t-online.de  
**www.hermann-service.com**

# KFZ- und Landtechnik Schelkshorn

## KFZ-Technik

- Karosserieinstandsetzung
- Kundendienstservice
- TÜV und AU
- 2x pro Woche im Haus
- Motordiagnose
- Reifenservice



## Land-Technik

- Reparatur und Instandsetzung aller Fabrikate
- Service für Rasenmäher und Motorsägen
- Verkauf und Kundendienst von Stihl-Motorgeräten
- Reifenmontage bis 56 Zoll mit modernster Technik
- Verkauf und Kundendienst modernster Landtechnik
- Komplettes Fendt - Traktorenprogramm
- Pöttinger Bodenbearbeitungsmaschinen
- Reisch - Transporttechnik
- Rau - Spritztechnik
- Rauch Düngetechnik



### Josef und Ralf Schelkshorn

Blumenstraße 2  
93077 Saalhaupt

Tel. 09405 / 7156  
Fax 09405 / 940636



**ŠKODA**



Deutschlands einzige  
ŠKODA-PC-Unit



# AUTO Weißdorn GmbH

Seidenbuschstr. 78 · 93089 Aufhausen  
Tel. 09454 949 05 00 · [info@autoweissdorn.de](mailto:info@autoweissdorn.de)  
[www.autoweissdorn.de](http://www.autoweissdorn.de)

SKODA Gebrauchtwagen PLUS Partner

# GVS-Dienstleistungen

Inh. Thomas Beer

**Gebäudereinigung**  
**Vegetationspflege - Meisterbetrieb -**  
**Sicherheitsdienst**

GVS-Dienstleistungen  
Sandstr. 2, Ried  
93164 Laaber

Büro: 0 94 98 / 90 40 292  
Telefax: 0 94 98 / 90 40 293  
Mobil: 0175 / 20 50 712



## Saison 26/27

## 1. Mannschaft

| Spieler                | Sp | Tore | A | 11m | Gelb | GR | Rot | Ein. | Aus. | Min. | ★ |
|------------------------|----|------|---|-----|------|----|-----|------|------|------|---|
| Simon Holzer           | 9  | 2    | 3 | 0/0 | 2    | 0  | 0   | 2    | 5    | 767  | 2 |
| Bastian Eisenhut       | 9  | 0    | 0 | 0/0 | 2    | 1  | 0   | 1    | 3    | 617  | 0 |
| Moritz Stich           | 8  | 1    | 5 | 0/1 | 2    | 0  | 0   | 0    | 0    | 720  | 0 |
| Niklas Bauer           | 8  | 1    | 3 | 0/0 | 1    | 0  | 0   | 0    | 2    | 661  | 0 |
| Luca Homeier           | 8  | 10   | 2 | 1/1 | 1    | 0  | 0   | 1    | 4    | 661  | 3 |
| Tobias Geier           | 8  | 0    | 1 | 0/0 | 0    | 0  | 0   | 1    | 1    | 619  | 0 |
| Nicolas Rast           | 8  | 0    | 1 | 0/0 | 1    | 0  | 0   | 2    | 1    | 603  | 0 |
| Christopher Meller     | 8  | 0    | 0 | 0/0 | 0    | 0  | 0   | 3    | 4    | 429  | 0 |
| Patrick Fenzl          | 7  | 0    | 0 | 0/0 | 0    | 1  | 0   | 0    | 0    | 629  | 0 |
| Nico Schmid            | 7  | 0    | 0 | 0/0 | 0    | 0  | 0   | 2    | 2    | 556  | 0 |
| Lirim Kabashi          | 7  | 3    | 2 | 0/0 | 1    | 0  | 0   | 1    | 2    | 496  | 2 |
| Adrian Manda           | 7  | 3    | 0 | 0/0 | 1    | 0  | 0   | 1    | 3    | 455  | 1 |
| Ricardo Martinez       | 7  | 1    | 1 | 0/0 | 2    | 0  | 0   | 3    | 0    | 384  | 1 |
| Josef Hofmeister       | 5  | 1    | 0 | 0/0 | 0    | 0  | 0   | 1    | 0    | 374  | 1 |
| Moubarak Akanga        | 5  | 0    | 2 | 0/0 | 0    | 0  | 0   | 3    | 2    | 126  | 0 |
| Oliver Marschall       | 4  | 1    | 0 | 0/0 | 0    | 0  | 0   | 4    | 0    | 32   | 0 |
| Finn Kleuser           | 3  | 0    | 1 | 0/0 | 1    | 0  | 0   | 2    | 0    | 187  | 0 |
| Ludwig Hofer           | 3  | 1    | 1 | 0/0 | 0    | 0  | 0   | 2    | 1    | 153  | 0 |
| Andre Nöllgen          | 3  | 0    | 0 | 0/0 | 0    | 0  | 0   | 2    | 1    | 129  | 0 |
| Matthias Wittenzellner | 1  | 0    | 0 | 0/0 | 0    | 0  | 0   | 0    | 0    | 90   | 1 |
| Raphael Marhöfer       | 1  | 0    | 0 | 0/0 | 0    | 0  | 0   | 0    | 0    | 90   | 1 |
| Florian Eisenhut       | 1  | 0    | 0 | 0/0 | 1    | 0  | 0   | 0    | 1    | 59   | 0 |
| Marwin Rist            | 1  | 0    | 0 | 0/0 | 0    | 0  | 0   | 0    | 1    | 44   | 0 |
| Andreas Hofer          | 1  | 0    | 0 | 0/0 | 0    | 0  | 0   | 1    | 0    | 35   | 0 |
| Stefan Buchner         | 1  | 0    | 0 | 0/0 | 1    | 0  | 0   | 1    | 0    | 27   | 0 |
| Johannes Kammermeier   | 1  | 0    | 1 | 0/0 | 0    | 0  | 0   | 0    | 1    | 25   | 0 |
| Niko Wohlmann          | 1  | 0    | 0 | 0/0 | 0    | 0  | 0   | 1    | 0    | 2    | 0 |

## 11. Spieltag

| Heim                  | Gast                            | Datum      | Uhrzeit |
|-----------------------|---------------------------------|------------|---------|
| FC Thalmassing        | SV Donaustauf                   | 26.09.2026 | 14:00   |
| Freier TuS Regensburg | FSV Prüfening                   | 26.09.2026 | 14:00   |
| TSV Oberisling Rgbg   | TSV Wörth/Do.                   | 26.09.2026 | 14:00   |
| SV Obertraubling      | SV Burgweinting Rgbg.           | 27.09.2026 | 14:00   |
| SV Harting            | SV Türk Genclik Regensburg e.V. | 27.09.2026 | 15:00   |
| SV Sünching           | SpVgg Ziegetsdorf Regensburg    | 27.09.2026 | 15:15   |
| FC Laub               | TSV Kareth-Lappersdorf II       | 27.09.2026 | 15:15   |



Zwickauer Straße 11  
93073 Neutraubling  
Tel. 09401 911 859 0  
E-Mail [info@nekumedia.de](mailto:info@nekumedia.de)  
[www.nekumedia.de](http://www.nekumedia.de)

**nekumedia**  
druck. werbetechnik. textilien.



# Torjäger



Die Torjäger der Bezirksliga werden präsentiert von:

Helu Innovationszentrum GmbH  
Ludwig Hetzenegger  
Hauptstr. 13a | 93107 Thalmassing

NEU [www.helu-bau.de](http://www.helu-bau.de)



## Saison 2026/27

| Pl. | Spieler        | Team             | Tore | Assists | Sp. |
|-----|----------------|------------------|------|---------|-----|
| 1   | M. Mehmedov    | Wörth/Donau      | 10   | 4       | 10  |
| 2   | L. Homeier     | Thalmassing      | 10   | 2       | 8   |
| 3   | M. Bscheidl    | Freier TuS       | 9    | 4       | 8   |
| 4   | K. Seidl       | Donaustauf       | 9    | 2       | 10  |
| 5   | J. Uwaekwe     | Freier TuS       | 8    | 0       | 5   |
| 6   | R. Schwartz    | SV Obertraubling | 7    | 8       | 10  |
| 7   | T. Fuchs       | SV Obertraubling | 7    | 5       | 10  |
| 8   | S. Schmits     | FC Laub          | 7    | 4       | 10  |
| 9   | M. Kronawitter | FC Laub          | 7    | 4       | 10  |
| 10  | L. Hebauer     | Wörth/Donau      | 7    | 1       | 10  |

**vitatherm**

Bayerns schwefelfreies Heizöl\*

BEIM  
THEMA HEIZÖL  
GIBT ES NUR EINEN  
STAR.

\* max. 0,0010% Schwefel



Entwickelt von



Bayern GmbH

Ihr OMV Markenpartner: **KREUZMAYR**

Tel.: 0941/297 500

# Tabelle

## Saison 2026/2027



| Pl. | Team                             | Spiele | S-U-N | Tore  | Diff. | Punkte |
|-----|----------------------------------|--------|-------|-------|-------|--------|
| 1   | TSV Wörth/Donau                  | 10     | 8-1-1 | 28:13 | 15    | 25     |
| 2   | Freier TuS Regensburg            | 10     | 7-1-2 | 36:15 | 21    | 22     |
| 3   | SV Obertraubling                 | 10     | 6-3-1 | 25:14 | 11    | 21     |
| 4   | FC Thalmassing (Ab)              | 9      | 6-0-3 | 24:19 | 5     | 18     |
| 5   | SV Donaustauf                    | 10     | 5-2-3 | 24:17 | 7     | 17     |
| 6   | FC Laub                          | 10     | 5-1-4 | 26:20 | 6     | 16     |
| 7   | TSV Kareth-Lappersdorf II        | 9      | 4-2-3 | 20:14 | 6     | 14     |
| 8   | TSV Oberisling (Auf)             | 10     | 4-1-5 | 24:20 | 4     | 13     |
| 9   | FSV Prüfening (Ab)               | 10     | 3-2-5 | 18:20 | -2    | 11     |
| 10  | SV Sünching (Auf)                | 9      | 3-2-4 | 12:19 | -7    | 11     |
| 11  | SV Türk Genclik Regensburg (Auf) | 10     | 2-4-4 | 14:19 | -5    | 10     |
| 12  | SpVgg Ziegetsdorf                | 10     | 1-4-5 | 14:27 | -13   | 7      |
| 13  | SV Burgweinting                  | 10     | 1-1-8 | 11:32 | -21   | 4      |
| 14  | SV Harting                       | 9      | 1-0-8 | 8:35  | -27   | 3      |



[www.zimmererei-kiendl.de](http://www.zimmererei-kiendl.de)



- ★ Firmenbekleidung      ★ Medaillen, Pokale & Gravuren
- ★ Schulbekleidung      ★ Fan- & Werbeartikel
- ★ Sportgeräte aller Art   ★ Vereins- & Festartikel



+49 9405 5308



www.sporthartl.de



info@sporthartl.de

Donaustraße 76  
93077 Bad Abbach

## FC Thalmassing

- (1) Fenzl Patrick (TW)
- (2) Buchner Stefan \*
- (3) Marschall Oliver
- (4) Kabashi Lirim
- (5) Holzer Simon
- (6) Kleuser Finn \*
- (7) Kammermeier Johannes \*
- (8) Rist Marvin \*
- (9) Ahmedov Ahmed \*
- (10) Bauer Niklas
- (11) Geier Tobias
- (12) Mandeia Adrian
- (13) Eisenhut Bastian
- (14) Martinez Ricardo (C)
- (15) Stich Moritz
- (16) Rast Nicolas
- (18) Nöllgen Andre
- (19) Akanga Moubarak \*
- (20) Meller Christopher
- (23) Marhöfer Raphael (TW)
- (24) Hofer Andy
- (25) Homeier Luca
- (27) Hofmeister Josef
- (28) Schmid Nico
- (29) Hofer Ludwig



## DER GAST

- (1) Ebenbeck Alexander
- (2) Schmid Matthias
- (3) Karger Christian
- (4) Aschenbrenner Maximilian
- (5) Knipl Jonas
- (6) Schelinski Erik
- (7) Czech Valentin
- (8) Riedl Simon (C)
- (9) Guggenberger Julian
- (10) Gablr Michael
- (11) Schuller Felix
- (12) Brandt Marcus (TW)
- (13) Schleich Nico
- (16) Markoski Hristijan
- (17) Örtel Nico
- (20) Wittmann Patrick
- (21) Sosic Jozo
- (22) Schneider Nico
- (23) Hillebrand Jonas
- (24) Heitzer Benedikt
- (26) Neumeier Philipp
- (30) Bauer Andreas
- (31) Seidl Kilian
- (32) Liebl Nico
- (33) Frey Aron

Trainer: Niko Wohlmann

\* stehen heute nicht zur Verfügung

Trainer: Thomas Semmelmann





- ★ Firmenbekleidung
- ★ Schulbekleidung
- ★ Sportgeräte aller Art
- ★ Medaillen, Pokale & Gravuren
- ★ Fan- & Werbeartikel
- ★ Vereins- & Festartikel



+49 9405 5308



www.sporthartl.de



info@sporhartl.de



Donaustraße 76  
93077 Bad Abbach



**Zum Spiel:** Nach der spielfreien Woche will der FC Thalmassing am kommenden Wochenende dort weitermachen, wo er zuletzt aufgehört hat. Der Sieg gegen den SV Türk Gencik hat gezeigt, dass die Mannschaft von Nikolaus Wohlmann weiterhin stabil unterwegs ist und sich in der Spitzengruppe der Kreisliga festgebissen hat. Zwölf Punkte aus den letzten fünf Partien sprechen für eine Formkurve, die klar nach oben zeigt. Sechs Siege und drei Niederlagen bilden die bisherige Bilanz – ein Wert, der Thalmassing zu einem der konstantesten Teams der Liga macht. Der SV Donaustauf reist mit 17 Punkten im Gepäck an und bewegt sich damit im gesicherten Mittelfeld. Allerdings dürfte die jüngste 1:3-Niederlage gegen Türk Gencik noch im Hinterkopf sitzen, zumal der FC Thalmassing gegen denselben Gegner drei Punkte holte. Dennoch hat Donaustauf in den vergangenen Wochen gezeigt, dass mit ihnen zu rechnen ist: Acht Punkte aus fünf Spielen sind ein ordentlicher Wert, der verdeutlicht, dass die Mannschaft von Trainer Thomas Semmelmann keineswegs unterschätzt werden darf. Spannend wird vor allem das Duell der Offensivreihen. Thalmassing trifft im Schnitt mehr als zweimal pro Spiel – eine Quote, die jede Abwehr beschäftigt. Auch Donaustauf verfügt mit Seidl über einen Stürmer, der jederzeit zuschlagen kann. Auf der anderen Seite steht mit Homeier ein Torjäger, der für den FCT regelmäßig den Unterschied macht. Die Defensive der Gäste wird also gefordert sein, denn Thalmassing spielt zu Hause oft mit viel Tempo und Druck nach vorne. Ein Blick auf die Tabelle zeigt, wie eng es zwischen beiden Teams zugeht. Nur ein Punkt trennt die Kontrahenten – ein weiterer Hinweis darauf, dass sich die Zuschauer auf ein Duell zweier Mannschaften auf Augenhöhe freuen dürfen. Historisch hat dieses Aufeinandertreffen zudem seinen eigenen Charme: Vor zehn Jahren stand Fußballlegende Klaus Augenthaler bei Donaustauf an der Seitenlinie, und von dort aus begann der bemerkenswerte Höhenflug des Vereins bis hin zur Regionalliga-Relegation. Alles deutet darauf hin, dass sich die Fans auf ein ausgeglichenes, intensives und möglicherweise auch torreiches Spiel einstellen können. Beide Teams sind gut in Form, beide verfügen über starke Einzelspieler – und beide wissen, dass ein Sieg in dieser Phase der Saison ein wichtiges Zeichen setzen würde.

**nekumedia**  
druck. werbetechnik. textilien.



Brauereigaststätte  
**Spitalgarten**  
- traditionelle Gastlichkeit -

www.helu-bau.de

### Die Schiedsrichter:

SR: Maximilian Fischer

Verein: TSV Kareth

Gruppe: Regensburg

Klasse: Kreisliga

As1: Martin Winkler

As2: Matthias Wojciak



**Landgasthof**  
**Löffler**

93083 Gebelkofen - Tel. 09453 / 93751



Scharlinger Str. 2  
93107 Obersandig

Tel.: 09453 560  
Fax: 09453 999095

E-Mail: [info@alzinger.net](mailto:info@alzinger.net)

**Inh. Michael Barufke**  
Kraftfahrzeugtechnikermeister

**REPARATUR UND SERVICE  
ALLER FABRIKATE**

- ☒ Abgas- und Hauptuntersuchung
- ☒ Reifenservice
- ☒ Klima-Wartung
- ☒ Unfallinstandsetzung
- ☒ Elektronische Fehlersuche  
mit Diagnosegerät
- ☒ Motor- und Getriebereparatur
- ☒ Leistungssteigerung - Optimierung



## Die Unfallversicherung mit Spareffekt.

Ein Unfall kann plötzlich das ganze Leben auf den Kopf stellen.  
Dann ist es gut, wenn man für diesen Fall vorgesorgt hat.  
Und wenn nichts passiert?

**Meine Lösung:** Mit der Allianz UBR sind Sie abgesichert und  
bekommen die Beiträge zurück, auch wenn nichts passiert!  
Und davon gehen Sie doch aus, oder?  
Über Details berate ich Sie gerne.

**Lothar Schmaus**

Allianz Generalvertretung  
Ortsstr. 33 a, D-93101 Pfakofen  
[agentur.schmaus@allianz.de](mailto:agentur.schmaus@allianz.de), [www.allianz-schmaus.de](http://www.allianz-schmaus.de)  
Tel. 0 94 51.7 86, Fax 0 94 51.31 03

**Hoffentlich Allianz.**

**Allianz** 

# ROOSTER OF THE DAY



**Lirim Kabashi**

war der Match -  
Winner gegen  
Türk Gencik



**Jojo Zelzer**

2 Tore und 2  
Vorlagen gegen  
Neutraubling

**WIR SIND  
THALMASSINGER**

**B**ier für  
Freunde



Qualitätstreu - Regensburger - Fortschrittlich - Ökologisch - Vertrauenswürdig

# ELEKTROTECHNIK ENGLBRECHT



- Elektroinstallation
- Telefonanlagen
- EIB Gebäudetechnik
- Tür- und Tortechnik
- Hausgeräte



Tel.: 09453/9429

Ringstr. 13 A 93107 Thalmassing

Unsere **Dienstleistungen** für Einzelpersonen, Unternehmen, Gewerbetreibende und Freiberufler aller Branchen, Rechtsformen und Größen, z.B.:



## ZEILHOFER

STEUERBERATER  
RECHTSANWALT

ERICH ZEILHOFER · Dipl. Kaufmann, Steuerberater

WOLFGANG ZEILHOFER · Steuerberater

Dr. jur. MARTIN ZEILHOFER · Rechtsanwalt,  
Fachanwalt für Steuerrecht

Wieshuberstraße 3  
93059 Regensburg  
www.zeilhofer.de

Tel. 09 41/46 24 - 0  
Fax 09 41/46 24-190  
info@zeilhofer.de

- Finanzbuchhaltung
- Lohn- und Gehaltsbuchhaltung
- Betriebswirtschaftliches Rechnungswesen und Steuerberatung
- Steuererklärungen
- Erbschafts- und Schenkungssteuer
- Immobilienberatung
- Rechtsberatung, u.a.
  - Arbeitsrecht
  - Erbrecht
  - Baurecht
  - Verkehrsrecht
  - Mietrecht

# So ein Mumpitz

Gerüchte und Infos  
von der 1. und 2. Mannschaft



Wussten Sie schon, dass...

- ... Torjäger Kay sich den Ball eigentlich nur anstoppen wollte?
  - ... die Torwartschule Pflanzl am Sauberg eröffnet hat?
  - ... FG nur Traumtore schießt?
  - ... Die Theatersaison beginnt? Weitere Infos auf Seite 40.
  - ... die Dienstags-Trainings stets bestens besucht sind?
  - ... am 05.12.2026 die diesjährige FiB unter neuer Leitung stattfindet.
- Weitere Infos bei Kegelgott Stadler!
- ... sich der halbe Verein letztes Wochenende im Trainingslager in St. Johann befand?
  - ... Hochzeiten für den ein oder anderen gefährlich sein können?
  - ... Kammer schon bald sein Comeback gibt?
  - ... Roosters niemals aufgeben!

Malermeister



Pielmeier

Sebastian Pielmeier

Pfatterweg 2

93094 Mintraching

Mobil: +49 (0) 175 298 75 92

E-Mail: bastianpielmeier@aol.com

- ✦ FASSADENGESTALTUNG
- ✦ WÄRMEDÄMMUNG
- ✦ GERÜSTBAU UND -VERLEIH
- ✦ KREATIVE
- INNENRAUMGESTALTUNG
- ✦ TAPEZIER- UND
- LACKIERARBEITEN

# Fahrschule Bismark

Regensburg • Isarstr. 17a  
Thalmassing • Wolkeringerstr. 10  
( 0 1 7 1 ) 6 0 6 2 1 2 1



## LICHT AN!

[www.radl-sicher.de](http://www.radl-sicher.de)



[www.cencic.de](http://www.cencic.de)

**GETRÄNKE**  
*Markt*  
Hagelstadt

- Heimlieferservice
- Partyservice
- Sortimentsvielfalt
- Bestellung auf Kommission
- Festbelieferung und Ausstattung (Kühlanhänger)
- Garniturverleih
- Vermietung von Partyräumen

**Es gibt nichts, was wir nicht haben!**

# „Oana vo de Neia!“

„Einer von den Neuen!“

Name: Marwin Rist

Spitzname: Marv

Geburtsdatum: 24.05.2007

Sternzeichen: Zwilling

Familienstand: Ledig

Beruf: Zollbeamter

Mein Charakter in drei Worten: Lustig  
zielstrebig sportlich

Bisherige Vereine: Jahn Regensburg,  
HAIDAU, Köfering

Meine Position: Mittelfeld

Liebblingsvereine: Bayern München

Liebblingsort: Fitnessstudio

Liebblingsgetränk: Cola Zero

Liebblingsessen: Burger

Das mag ich nicht: Unhöflich

Lebensmotto: Wenn man was macht  
dann mit 100 Prozent

Wo verbrachtest du deinen schönsten  
Urlaub: Kroatien

Was ist dein größtes Talent außer  
Fußball: Tennis

Welche Person des öffentlichen Lebens  
findest du interessant: Travis Scott

Was ich gerne mal über mich lesen  
würde: Der hat's geschafft

Hobbys: Fußball, Tennis, Gym

**#8**



Was war dein sportlich größter Erfolg:  
Spieler des Turniers

Was gefällt dir am FC: Zusammenhalt

Ziele für diese Saison: Aufstieg



IHRE TOP-ADRESSE  
FÜR IHREN LIEBLINGSSPORT!



SPORT  
**EXTREME**

Dinkelweg 10 · 93092 Barbing  
Tel. 09401-9104 04 · [www.sportextreme.de](http://www.sportextreme.de)



# STADLER

## *Metallbau*



Klaus Stadler  
Metallbaumeister



Sandstraße 3  
93107 Thalmassing / Obersanding

Telefon +49(0)9453 999 58 28  
Mobil +49(0)160 7 81 60 92  
[stadler-metallbau@t-online.de](mailto:stadler-metallbau@t-online.de)  
[www.stadlermetallbau.de](http://www.stadlermetallbau.de)

Terrassenüberdachungen  
Vordächer, Carports  
Sichtschutzwände

Schilder, Banner, Digitaldruck  
Aufkleber, Fotodruck  
Glasdekor

**Metallbau und Werbetechnik**

**WIR SIND THALMASSINGER**

**TOTOPOKAL**

**LEIDENSCHAFT  
TEAMGEIST  
HEIMAT  
TRADITION**

# FLUTLICHT HALBFINALE

**IM TOTOPOKAL**



**FC THALMASSING**

VS.



**FREIER TuS**

**AM ALT EHRWÜRDIGEN SAUBERG**

TRADITION  
TRIFFT  
ZUKUNFT

MEHR  
ALS EIN  
VEREIN

**FC THALMASSING**

**DINENSTAG  
29. SEPTEMBER**

**19:00 UHR**

**AM ALT EHRWÜRDIGEN  
SAUBERG**

**GEMEINSAM INS FINALE!**

#ROOSTERS



## Unsere Leistungen für Sie:

- ♦ Möbel nach Maß
- ♦ Holzfenster
- ♦ Fertigtüren
- ♦ Fertigelemente für Boden, Wand + Decke
- ♦ Sicherungsanlagen für Fenster + Türen
- ♦ Rolladenpanzer, Markisen
- ♦ Reparaturarbeiten
- ♦ Kunststoff-Fenster
- ♦ Neu- und Reparaturverglasungen
- ♦ Insektenschutzgitter



Seit 1954  
ihr Meisterbetrieb am Ort!

**Bruno Holz GmbH · Inh. Norbert Holz**  
Sternstraße 20 · 93087 Alteglofsheim  
Telefon 09453/3 78 · Fax 09453/94 83  
[Holz.Bruno@t-online.de](mailto:Holz.Bruno@t-online.de)



**Biergarten - Fremdenzimmer**

**Gasthof Weigert**

Inhaberin: Hannelore Engl

Seedorf 8 - 93080 Pentling

Telefon: 09405 - 2236

Fax: 09405 - 941320

E-Mail: [info@gasthof-weigert.de](mailto:info@gasthof-weigert.de)

Internet: [www.gasthof-weigert.de](http://www.gasthof-weigert.de)

Unsere Öffnungszeiten: Mo - So 10.00 Uhr - 24.00 Uhr Freitag ist Ruhetag



## I M P R E S S U M

Redaktion:

Mitarbeiter:

Druck:

Layout:

Herausgeber:

Produktion:

Auflage:

Jahrgang:

Ausgabe:

Erscheinungsweise:

Preis:

Telefon:

Email:

Sigi Helgert

B. Schramma, O. Drescher, M. Müller, M. Eisenschenk, P. Fenzl

neku media GmbH

Sigi Helgert

Förderkreis FC Thalmassing e.V.

neku media GmbH

250 Stück pro Ausgabe

Nr. 30

Nr. 5

Zu jedem Heimspiel der 1. Mannschaft in der Saison 2025/2026

Kostenlos

Helgert 094539781 / 01705637578

[info@fcthalmassing.de](mailto:info@fcthalmassing.de)

## ALLES FÜR SCHULE UND BÜRO



*Tolle Preise!*  
*Tolle Beratung!*  
Neu:  
Buchumschläge  
maßgeschneidert



**Fleischhauer & Rudloff GmbH**  
Bürobedarf und EDV-Zubehör, Büromöbel/Bürostühle  
Ziegetsdorfer Str. 50, 93051 Regensburg  
Tel.: 0941 30745-0 - Fax: 0941 30745-91



**Office Solutions Fleischhauer**  
Digitale Druck- und Kopiersysteme, Office/Printer Supplies  
Dürerstraße 7, 93051 Regensburg  
Tel.: 0941 69836-0 - Fax: 0941 69836-88

# Kötterl GmbH

**Elektro · Heizung · Sanitär  
Solar · Pellet · Wärmepumpen**

• Planung • Ausführung • Wartung • Service

Geschäftsführer: Manfred Kapfelsberger  
Waldbreite 1 · 93096 Köfering  
Telefon 0 94 06 / 2 84 11 80  
[www.heizung-koetterl.de](http://www.heizung-koetterl.de)



Nutzfahrzeuge

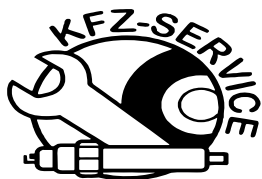
**SERVICE-VERTRAGSPARTNER**

# **A4** AUTOHAUS **ANGERER**

WELTMEISTER IM KFZ-MECHANIKER-HANDWERK

Leierndorfer Str. 38 ~ 84069 Schierling ~ ☎09451/94300-0

[www.autohaus-angerer.com](http://www.autohaus-angerer.com)



## **GOTTFRIED GRUBER**

**Wolkeringer Str. 1**

**D-93083 Gebelkofen**

Alle Serviceleistungen nach telefonischer Absprache  
unter: 0177 4174625 und 09453 8810

- An- und Verkauf von Gebrauch-Pkw
- Kundendienstservice und Reparatur aller Pkw und Lkw bis 10 t
- Verkauf von KFZ-Zubehör
- Verkauf von Reifen und Felgen
- Reifenmontage und Reifenwuchten
- Unfallinstandsetzung

**Bitte beachten Sie die Inserenten  
dieser Stadionzeitung.**

**Nur durch Ihre großzügige Unterstützung  
konnten wir diese Zeitung herausgeben  
und andere Auslagen bestreiten.**

**Ihnen, sowie allen Gönnern und Spendern  
gilt unser besonderer Dank!**



## Überzeugender Auftritt der Roosters

**TEAM B**

Der FC Thalmassing II hat am Sonntag einen souveränen Heimsieg eingefahren. Gegen den TSV

Wacker 50 Neutraubling setzte sich die Heimelf verdient mit 5:0 durch und ließ dabei über weite Strecken kaum etwas anbrennen. Vor allem offensiv zeigte Thalmassing eine überzeugende Leistung und hätte bei konsequenterer Chancenverwertung sogar noch höher gewinnen können.

Die ersten Minuten gehörten zunächst den Gastgebern. Nach einem Kopfball von Grundler in der 2. Minute, der für Neutraublings Keeper Pietrzyk noch kein Problem darstellte, wurde Thalmassing zunehmend gefährlicher. Zelzer setzte sich über die rechte Seite durch und legte für Akanga zurück, dessen Schuss knapp am linken Pfosten vorbeiging. Nur zwei Minuten später tauchte Meller nach einer etwas unübersichtlichen Aktion frei vor dem Neutraublinger Torwart auf, scheiterte im Eins-gegen-eins aber am Schlussmann. In der 18. Minute musste Neutraubling dann kräftig durchatmen. Akanga wurde aus der eigenen Hälfte auf die Reise geschickt, umkurvte bereits den herauseilenden Torwart, doch sein Abschluss wurde von einem zurückeilenden Verteidiger noch vor der Linie geklärt. Auch der Nachschuss fand nicht den Weg ins Tor. Thalmassing war nun klar besser und belohnte sich schließlich in der 29. Minute. Zelzer setzte sich auf der rechten Seite zunächst gegen seinen Gegenspieler durch und schlenzte den Ball anschließend über Pietrzyk hinweg ins lange Eck. Das 1:0 war der verdiente Lohn für die bis dahin deutlich gefährlichere Heimelf. Nur drei Minuten später legte Thalmassing nach. Eisenhut bekam den Ball im Strafraum und legte quer auf Zelzer. Dieser nahm den Kopf hoch und schob überlegt zum 2:0 ein. Binnen weniger Minuten hatten die Gastgeber damit aus ihrer Überlegenheit eine komfortable Führung gemacht. Neutraubling hätte allerdings beinahe postwendend den Anschluss erzielt. Lukas Rais bekam den Ball über die rechte Seite in den Strafraum und hob ihn über den herausstürmenden Torwart. Kick war jedoch aufmerksam und kratzte den Ball in höchster Not noch vor der Torlinie weg. Auf der anderen Seite vergab Faltermeier kurz darauf die nächste gute Möglichkeit. Nach einem Querpass von Grundler stand er frei vor dem Tor, köpfte den Ball aber über den Kasten. Mit der 2:0-Führung ging es schließlich in die Pause. Neutraubling blieb offensiv weitgehend harmlos, während Thalmassing durchaus noch ein oder zwei Treffer hätte nachlegen können.



Auch nach dem Seitenwechsel änderte sich am Bild wenig. Zwar hatte Rais kurz nach Wiederbeginn die erste Möglichkeit für Wacker, setzte seinen Schuss nach einem Durchbruch über rechts aber über das Tor. Danach übernahm wieder Thalmassing das Kommando. In der 50. Minute fiel schließlich das 3:0 – und das durchaus sehenswert. Meller setzte sich auf der linken Seite mit einem Solo durch und legte anschließend auf Nöllgen ab.



## **ATELIER 1410**

**Café | Bar**

**Brückstraße, Regensburg**

**MON - closed**

**TUES - THURS - 14:00 - 00:00**

**FRI & SAT - 10:00 - OE**

**SUN - 12:00 - 00:00**

**Der Förderkreis gratuliert folgenden Mitgliedern  
nachträglich recht herzlich zum Geburtstag:**



**Gruber Gottfried jun.**

**Gültlinger Nico**

**Zelzer Korbinian**

**Eisenhut Ludwig**



**Helfen kann „JEDER“ -  
der Förderkreis und  
die Fußballer der 1.  
und 2. Mannschaft  
des FC Thalmassing  
machen es vor.**

***Helfende Hände***

**Zukunft für Kinder und Jugendliche e.V.**

**<http://www.helfende-haende.eu/index.html>**



Dieser spielte den Ball diagonal auf Zelzer, der ihn im Strafraum annahm und mit viel Übersicht zurück in den Rückraum legte. Meller war erneut zur Stelle und jagte

den Ball wuchtig ins Tor. Damit war die Partie praktisch entschieden. Neutraubling versuchte zwar weiterhin, offensiv Akzente zu setzen, kam aber nur selten gefährlich vor das Thalmassinger Tor. Rahman setzte einen Versuch deutlich über das Tor, während Thalmassing das Spiel zunehmend kontrollierte. In der 66. Minute machte die Heimelf endgültig den Deckel drauf. Zelzer brach auf der rechten Seite durch und legte den Ball in die Mitte zu Thomas Faltermeier. Der nahm die Kugel an, blickte kurz auf und schob anschließend ganz abgeklärt ins Eck. 4:0 – und damit war auch der letzte Zweifel am Thalmassinger Heimsieg beseitigt.

Neutraubling kam danach zwar noch vereinzelt zu Abschlüssen. Eirich zwang Fenzl mit einem Schlenzer von der Strafraumkante zu einer Parade, eine weitere Freistoßchance aus rund 35 Metern landete dagegen eher in der Kategorie „Field Goal“. Auch bei einer Ecke kam Koszo noch einmal zum Kopfball, setzte diesen jedoch knapp neben das Tor.

Thalmassing hatte seinerseits ebenfalls noch Möglichkeiten. Nach einer Ecke wurde ein Abschluss von Podlich zur Ecke abgefälscht. Wenig später scheiterte Nöllgen nur um Zentimeter am nächsten Treffer: Schmid zog von links nach innen und traf mit seinem Schuss Mrozek. Den Abpraller setzte Nöllgen denkbar knapp am Pfosten vorbei. In der 82. Minute durfte dann aber doch noch einmal gejubelt werden. Eisenhut schlug einen langen Ball über die Neutraublinger Abwehrkette. Meller erkannte die Situation sofort, setzte zum Lupfer aus rund 18 Metern an und überhob den Keeper sehenswert zum 5:0. Kurz vor Schluss hätte Neutraubling noch den Ehrentreffer erzielen können. Assmann tauchte plötzlich völlig frei im Strafraum auf, schob den Ball an Fenzl vorbei – allerdings knapp am rechten Pfosten vorbei. Es blieb damit beim klaren 5:0.

Am Ende stand ein hochverdienter und ungefährdeter Heimsieg für Thalmassing II. Die Gastgeber waren über weite Strecken die aktivere und deutlich gefährlichere Mannschaft, zeigten sich vor dem Tor effizient und ließen Neutraubling nur selten wirklich zur Entfaltung kommen. Besonders die Kombinationen und das schnelle Spiel über die Außen sorgten immer wieder für Gefahr. Für die Gäste blieb dagegen ein Nachmittag, an dem offensiv nur wenig zusammenlief.

**FC Thalmassing II – TSV Wacker 50 Neutraubling 5:0**

**FC Thalmassing II:** Patrick Fenzl, Josef Nesslauer, Florian Grundler, Christopher Meller, Stefan Kick (61. Philipp Luermann), Tobias Besenhard, Andre Nöllgen, Bastian Eisenhut, Nico Schmid, Johannes Zelzer, Moubarak Akanga (22. Thomas Faltermeier) - Spielertrainer: Tobias Besenhard - Spielertrainer: Thomas Faltermeier

**TSV Wacker 50 Neutraubling:** Sebastian Pietrzyk, Andrzej Moszek, Alexander Eirich, Erdi Sogojeva, Niklas Gaschek, Lukas Rais, Josef Eirich, David Kröner, Lucas Assmann (46. Maximilian Podlich), Darian Rahman (76. Lucas Assmann), Miroslav Zhekov (56. Csaba Kószó) - Spielertrainer: Leutrim Beqaj

**Schiedsrichter:** Martin Winkler (Pentling) - Zuschauer: 105

**Tore:** 1:0 Johannes Zelzer (29.), 2:0 Johannes Zelzer (32.), 3:0 Christopher Meller (50.), 4:0 Thomas Faltermeier (66.), 5:0 Christopher Meller (82.)

# Ihre Familienzahnärzte für alle Generationen!



Dr. med. dent.

## Hofmann Graß

### Ihre Zahnärzte in Obertraubling

Kreuzhofstr. 13  
93083 Obertraubling  
Tel.: 09401 / 523555

Unsere Sprechzeiten:  
Mo., Di.: 8 - 13 und 14 - 19 Uhr  
Fr.: 8 - 13 und 14 - 17 Uhr

## Fliesen-, Platten- und Mosaikleger



# THORSTEN PESEL

Rudolf-Diesel-Straße 16  
93326 Abensberg

Telefon 09443 70 02 60  
Mobil 0171 828 02 87

## Fliesen-, Marmor- und Granitverkauf

# Tabelle Saison 2026/2027


**Kreis  
Klasse**

| Pl. | Team                         | Spiele | S-U-N | Tore  | Diff. | Punkte |
|-----|------------------------------|--------|-------|-------|-------|--------|
| 1.  | SpVgg Illkofen               | 11     | 8-1-2 | 35:16 | 19    | 25     |
| 2.  | TV Barbing                   | 10     | 7-2-1 | 30:14 | 16    | 23     |
| 3.  | SV Wiesent                   | 11     | 7-2-2 | 31:18 | 13    | 23     |
| 4.  | SV Sulzbach/Donau            | 10     | 7-2-1 | 21:10 | 11    | 23     |
| 5.  | SSV Brennbeg                 | 11     | 6-3-2 | 21:14 | 7     | 21     |
| 6.  | FC Labertal 05               | 10     | 4-3-3 | 14:13 | 1     | 15     |
| 7.  | SV Pfatter                   | 9      | 4-1-4 | 21:23 | -2    | 13     |
| 8.  | FC Thalmassing II            | 10     | 3-2-5 | 26:26 | 0     | 11     |
| 9.  | SG FC Mötzing / SV Sünching  | 11     | 3-2-6 | 22:25 | -3    | 11     |
| 10. | TSV Alteglofsheim            | 10     | 2-5-3 | 15:18 | -3    | 11     |
| 11. | FC Mintraching (Ab)          | 10     | 2-4-4 | 20:22 | -2    | 10     |
| 12. | TV Geisling (Auf)            | 10     | 2-1-7 | 19:28 | -9    | 7      |
| 13. | SpVgg Stadthof Rgb. II (Auf) | 10     | 1-4-5 | 18:33 | -15   | 7      |
| 14. | TSV Wacker 50 Neutraubling   | 9      | 1-2-6 | 10:22 | -12   | 5      |
| 15. | Peisinger SC (Ab)            | 10     | 0-4-6 | 18:39 | -21   | 4      |



| Heimmannschaft             | Gastmannschaft             | Zeit  | Tag     |
|----------------------------|----------------------------|-------|---------|
| SV Wiesent                 | FC Mintraching             | 15:15 | Samstag |
| SV Sulzbach/Do.            | TV Barbing                 | 14:00 | Sonntag |
| TSV Alteglofsheim          | FC Thalmassing II          | 15:00 | Sonntag |
| Peisinger SC               | SG Mötzing I / Sünching II | 15:15 | Sonntag |
| TSV Wacker 50 Neutraubling | TV Geisling                | 15:15 | Sonntag |
| SV Pfatter 1930            | FC Labertal                | 15:30 | Sonntag |
| SpVgg Stadthof Rgbg II     | SpVgg Illkofen             | 17:30 | Sonntag |

| Pl. | Spieler         | Team          | Tore | Assists | Sp. |
|-----|-----------------|---------------|------|---------|-----|
| 1.  | B. Fraß         | TV Barbing    | 16   | 6       | 10  |
| 2.  | J. Hammerschmid | Illkofen      | 12   | 8       | 11  |
| 3.  | B. Daiminger    | SV Pfatter    | 11   | 5       | 9   |
| 4.  | A. Kruppa       | SV Sulzbach   | 11   | 4       | 10  |
| 5.  | A. Hofer        | Thalmassing   | 9    | 2       | 8   |
| 6.  | T. Beiderbeck   | SG FC Mötzing | 7    | 1       | 11  |
| 7.  | J. Schmidbauer  | SG FC Mötzing | 7    | 0       | 2   |
| 8.  | L. Hammerschmid | Illkofen      | 6    | 6       | 11  |
| 9.  | B. Oliveira     | SV Wiesent    | 6    | 5       | 9   |
| 10. | L. Sailer       | TV Barbing    | 6    | 2       | 9   |





**STEINER**

**BRANDSCHUTZTECHNIK**

**Beratung · Verkauf · Service**

- Feuerlöscher
- Rauchmelder
- RWA-Anlagen
- Wandhydranten
- Brandschutztüren
- Brandschutzschulungen

**Hauptstr. 52a - 93098 Mintraching**

**TEL 09406 95 88 622 - FAX 95 88 621**

**info@service-steiner.de - service-steiner.de**

**-TEXTILIEN-  
STICK-DRUCK**

Berufsbekleidung - Vereinsausstattung - Werbetextilien

**Tel. 0 94 06 95 88 622**

**tex-online.de · info@tex-online.de**

**T. STEINER Service & more GmbH  
Hauptstraße 52a · 93098 Mintraching**



Saison 26/27

2. Mannschaft

| Pl. | Spieler                | Spiele | Tore | Assists | 11m | Gelb | GR | Rot | Ein. | Aus. | Min. | ★ |
|-----|------------------------|--------|------|---------|-----|------|----|-----|------|------|------|---|
| 1.  | Josef Nessler          | 10     | 0    | 1       | 0/0 | 3    | 0  | 0   | 0    | 2    | 878  | 0 |
| 2.  | Tobias Besenhard       | 10     | 0    | 0       | 0/0 | 1    | 0  | 0   | 5    | 4    | 576  | 0 |
| 3.  | Florian Wittl          | 9      | 2    | 3       | 0/0 | 1    | 0  | 0   | 3    | 7    | 649  | 0 |
| 4.  | Andre Nöllgen          | 9      | 0    | 2       | 0/0 | 3    | 0  | 0   | 0    | 0    | 810  | 0 |
| 5.  | Dominik Langner        | 9      | 0    | 1       | 0/0 | 1    | 0  | 0   | 2    | 2    | 714  | 0 |
| 6.  | Andreas Hofer          | 8      | 9    | 2       | 0/0 | 1    | 1  | 0   | 6    | 3    | 538  | 2 |
| 7.  | Lucas Wiedemann        | 7      | 1    | 1       | 0/0 | 0    | 0  | 0   | 6    | 6    | 385  | 0 |
| 8.  | Marc Messer            | 7      | 1    | 0       | 0/0 | 1    | 0  | 0   | 0    | 2    | 619  | 1 |
| 9.  | Johannes Zelzer        | 6      | 4    | 4       | 0/0 | 1    | 0  | 0   | 0    | 2    | 526  | 1 |
| 10. | Anton Zeitler          | 6      | 0    | 0       | 0/0 | 0    | 0  | 0   | 0    | 0    | 540  | 0 |
| 11. | Julian Teichert        | 6      | 0    | 0       | 0/0 | 2    | 1  | 0   | 3    | 3    | 365  | 0 |
| 12. | Florian Grundler       | 6      | 3    | 3       | 0/0 | 3    | 0  | 0   | 0    | 0    | 540  | 1 |
| 13. | Florian Eisenhut       | 6      | 0    | 2       | 0/1 | 1    | 0  | 0   | 0    | 3    | 415  | 0 |
| 14. | Sebastian Stock        | 4      | 0    | 0       | 0/0 | 0    | 0  | 0   | 1    | 1    | 243  | 0 |
| 15. | Daniel Langner         | 4      | 0    | 0       | 0/0 | 1    | 0  | 0   | 4    | 2    | 132  | 0 |
| 16. | Lucas Kreppmeier       | 4      | 0    | 0       | 0/0 | 0    | 0  | 0   | 4    | 2    | 30   | 0 |
| 17. | Matthias Wittenzellner | 3      | 0    | 1       | 0/0 | 0    | 0  | 0   | 0    | 0    | 270  | 0 |
| 18. | Noel Martinez          | 3      | 0    | 0       | 0/0 | 0    | 0  | 0   | 1    | 0    | 189  | 0 |
| 19. | Philipp Luermann       | 3      | 0    | 0       | 0/0 | 1    | 0  | 0   | 3    | 0    | 74   | 0 |
| 20. | Ludwig Hofer           | 3      | 3    | 2       | 2/2 | 0    | 0  | 1   | 0    | 0    | 264  | 0 |
| 21. | Thomas Faltermeier     | 2      | 1    | 0       | 0/0 | 1    | 0  | 0   | 2    | 0    | 85   | 0 |
| 22. | Bastian Eisenhut       | 2      | 0    | 2       | 0/0 | 0    | 0  | 0   | 0    | 1    | 162  | 0 |
| 23. | Tom Wittmann           | 1      | 0    | 0       | 0/0 | 0    | 0  | 0   | 1    | 0    | 2    | 0 |
| 24. | Nico Schmid            | 1      | 0    | 0       | 0/0 | 0    | 0  | 0   | 0    | 0    | 90   | 0 |
| 25. | Nicolas Rast           | 1      | 0    | 0       | 0/0 | 0    | 0  | 0   | 0    | 0    | 90   | 0 |
| 26. | Moritz Nellissen       | 1      | 0    | 0       | 0/0 | 1    | 0  | 0   | 1    | 0    | 44   | 0 |
| 27. | Christopher Meller     | 1      | 2    | 0       | 0/0 | 0    | 0  | 0   | 0    | 0    | 90   | 1 |
| 28. | Ricardo Martinez       | 1      | 0    | 0       | 0/0 | 1    | 0  | 0   | 0    | 1    | 64   | 0 |
| 29. | Stefan Kick            | 1      | 0    | 0       | 0/0 | 0    | 0  | 0   | 0    | 1    | 60   | 0 |
| 30. | Lirim Kabashi          | 1      | 0    | 0       | 0/0 | 0    | 0  | 0   | 1    | 1    | 68   | 0 |
| 31. | Josef Hofmeister       | 1      | 0    | 0       | 0/0 | 0    | 0  | 0   | 0    | 0    | 90   | 0 |
| 32. | Patrick Fenzl          | 1      | 0    | 0       | 0/0 | 0    | 0  | 0   | 0    | 0    | 90   | 0 |
| 33. | Moubarak Akanga        | 1      | 0    | 0       | 0/0 | 0    | 0  | 0   | 0    | 1    | 21   | 0 |



THEATERGRUPPE FC THALMASSING

PRÄSENTIERT:

# Die Silberhochzeit



## AUFFÜHRUNGEN:

Freitag 23.10., 20:00 Uhr

Samstag 24.10., 20:00 Uhr

Freitag 30.10., 20:00 Uhr

Samstag 31.10., 20:00 Uhr

Sonntag 01.11., 18:00 Uhr

Samstag 07.11., 20:00 Uhr

Sonntag 08.11., 18:00 Uhr

Freitag 13.11., 20:00 Uhr

Samstag 14.11., 20:00 Uhr

IM SPORTHEIM DES FC THALMASSING  
LUCKENPAINTER STR. 22, 93107 THALMASSING  
EINTRITTSPREIS 10,-- EURO

KARTENRESERVIERUNG AB 22.09.26, 20:00 Uhr

ONLINE - unter [www.fcthalmassing/theater](http://www.fcthalmassing/theater)

TELEFONISCH - ab 29.09. Dienstags, 19:00 - 20:00 Uhr  
unter der Nummer +49 176 28837434



SCAN MICH



# Eine Ausbildung für heute. Und morgen.

**Wir haben den Job,  
den du dir vorstellst.  
Bewirb dich jetzt:**

[www.sparkasse-regensburg.de/karriere](http://www.sparkasse-regensburg.de/karriere)



**Weil's um mehr als Geld geht.**



**Sparkasse  
Regensburg**



Behalten Sie Ihr Ziel im Blick!

Unsere aktuellen  
Stellenangebote  
finden Sie hier:

[www.caro-personal.de](http://www.caro-personal.de)